



# ข่าวเด่นประจำสัปดาห์จากสหรัฐอเมริกา (Weekly News from USA)

5 - 11 พฤษภาคม 2559

## Aeropostale ยื่นคำร้องขอความคุ้มครองล้มละลาย



“Aeropostale วางแผนปิดกิจการสาขาในเขตอเมริกาเหนือทั้งสิ้น 154 แห่ง”

Aeropostale แบรินด์เสื้อผ้าวัยรุ่นชื่อดังของสหรัฐฯ ยื่นคำร้องขอความคุ้มครองล้มละลาย (Chapter 11 Bankruptcy Protection) ต่อศาลล้มละลายสหรัฐฯ เขตนิวยอร์ก (U.S. Bankruptcy Court, District New York) เมื่อวันที่ผ่านมา (วันที่ 4 พฤษภาคม 2559) หลังจากที่ประสบปัญหาทางธุรกิจมาเป็นระยะเวลานานหลายปี อันเป็นผลมาจากสภาวะการแข่งขันในตลาดที่สูงขึ้น ผู้บริโภคหันไปบริโภคสินค้าแฟชั่นรวดเร็ว<sup>1</sup> (Fast Fashion) มากขึ้น โดยในจำนวนคำร้องที่บริษัทฯ ยื่นต่อศาลฯ ระบุว่าบริษัทฯ มีสินทรัพย์ประมาณ 100 – 500 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ และหนี้สินประมาณ 100 – 500 ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ

<sup>1</sup> แฟชั่นรวดเร็ว หรือ Fast Fashion คือ สินค้าเสื้อผ้าแฟชั่นที่ราคาไม่แพง โดยมักจะมีการวางจำหน่ายสินค้าแบบใหม่ ๆ ตลอดเวลาโดยไม่คำนึงถึงฤดูกาล

### Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดใด ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด

ในช่วงระหว่างที่บริษัทฯ กำลังดำเนินการปรับปรุงโครงสร้างและฟื้นฟูกิจการ แหล่งเงินทุนหมุนเวียนที่จะใช้ในการดำเนินกิจการส่วนหนึ่งจะมาจากสินเชื่อจากสถาบันการเงิน Crystal Financial LLC วงเงินทั้งสิ้น 160 ล้านดอลลาร์สหรัฐ (ประมาณ 5,760 ล้านบาท) และส่วนที่เหลือจะมาจากกระแสเงินสดหมุนเวียนจากการดำเนินกิจการของบริษัทเอง

ทั้งนี้ บริษัทฯ ยังได้ประกาศที่จะปิดทำการสาขาที่ไม่สามารถทำกำไรได้ในเขตอเมริกาเหนือทั้งสิ้น 154 แห่ง ในจำนวนดังกล่าวเป็นสาขาในสหรัฐฯ ทั้งสิ้น 113 แห่ง และสาขาในแคนาดาอีก 41 แห่ง อันเป็นส่วนหนึ่งของแผนฟื้นฟูกิจการ

สภาวะการแข่งขันของตลาดสินค้าเสื้อผ้าแฟชั่นในปัจจุบันส่งผลกระทบต่อผู้จำหน่ายสินค้าเสื้อผ้าแฟชั่นปลีกในสหรัฐฯ โดยในช่วงหลายปีที่ผ่านมาผู้จำหน่ายสินค้าเสื้อผ้าแฟชั่นปลีกหลายรายในสหรัฐฯ ประสบปัญหาทางธุรกิจอย่างหนักจนต้องยื่นขอล้มละลายต่อศาลล้มละลายสหรัฐฯ (U.S. Bankruptcy Court) ได้แก่ “บริษัท American Apparel Inc.” “บริษัท Quicksilver Inc.” และ “บริษัท Sport Authority Inc.” เป็นต้น

ในช่วงที่ผ่านมาบริษัทฯ ได้ใช้ความพยายามอย่างมากในการปรับปรุงแผนกลยุทธ์เพื่อเพิ่มยอดขายรวมถึงความพยายามในการแก้ไขข้อพิพาทกับบริษัท MGF Sourcing US LLC. ซึ่งเป็นตัวแทนจัดซื้อสินค้าของบริษัทฯ จนส่งผลทำให้เกิดความล่าช้าในการจัดส่งสินค้าบางรายการและก่อให้เกิดความเสียหายทางธุรกิจ

โดยบริษัท MGF Sourcing US LLC. เป็นบริษัทในเครือของบริษัท Sycamore Partners ที่ได้ลงทุนซื้อหุ้นบริษัท Aeropostale เป็นมูลค่าทั้งสิ้น 150 ล้านดอลลาร์สหรัฐ (ประมาณ 5,400 ล้านบาท) ในปี 2557 และมีสัดส่วนถือหุ้นในบริษัท Aeropostale ร้อยละ 8

ทั้งนี้ บริษัท Aeropostale ประกาศว่าจะใช้เวลาประมาณ 6 เดือนในการปรับปรุงโครงสร้างธุรกิจและเจรจาทางออกที่เหมาะสมสำหรับข้อพิพาทที่เกิดขึ้นกับบริษัท Sycamore Partners นอกจากนี้ ยังประกาศที่จะยึดระยะเวลายื่นแสดงงบการเงินประจำปีสิ้นสุด ณ วันที่ 30 มกราคม 2559 ออกไป เนื่องจากอยู่ในช่วงระหว่างปรับปรุงโครงสร้างกิจการ

ปัจจุบันผู้จำหน่ายสินค้าเสื้อผ้าแฟชั่นในตลาดสหรัฐฯ หลายรายได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงของพฤติกรรมผู้บริโภคที่หันไปเลือกซื้อสินค้าออนไลน์หรือเลือกซื้อสินค้าจากผู้จำหน่ายสินค้าแฟชั่นรวดเร็ว (Fast Fashion) เช่น “H&M” “Forever 21” และ “Zara” มากขึ้น

อย่างไรก็ตาม ในขณะที่บริษัท Aeropostale กำลังเผชิญกับปัญหายอดขายที่ลดลงอย่างต่อเนื่องบริษัท คู่แข่งที่สำคัญในตลาด ได้แก่ บริษัท American Eagle Outfitters Inc. และ บริษัท Abercrombie & Fitch Co ที่ต่างเคยประสบปัญหาทางธุรกิจเช่นเดียวกันก่อนหน้านี้ก็กำลังเริ่มปรับตัวเข้าสู่ภาวะปกติแล้ว ซึ่งเป็นผลจากการ ปรับปรุงแผนกลยุทธ์ควบคุมสินค้าคงคลังและการวางแผนรับมือต่อกระแสการเปลี่ยนแปลงอันรวดเร็วของสินค้า แฟชั่นในตลาดที่ได้ผล

**หมายเหตุ:** บริษัท Aeropostale ก่อตั้งขึ้นโดยบริษัท R.H. Macy's & Co. ในปี 2523 บริษัทฯ เคยเข้าตลาด หลักทรัพย์นิวยอร์ก (New York Stock Exchange) ในปี 2545 แต่ได้ถอนตัวออกจากตลาดไปเมื่อเดือนเมษายนที่ ผ่านมา ปัจจุบันมีสาขาจำหน่ายเสื้อผ้าแฟชั่นในสหรัฐฯ และเครือรัฐเปอร์โตริโกจำนวน 739 แห่ง และแคนาดา จำนวน 41 แห่ง นอกจากนี้ ยังมีสาขาจำหน่ายสินค้าเสื้อผ้าแฟชั่นสำหรับเด็กแบรนด์ “P.S. from Aeropostale” อีกจำนวน 25 แห่งในสหรัฐฯ

---

ที่มา: Crain's Miami

เรื่อง: “Aeropostale Files for Chapter 11 Bankruptcy Protection”

จัดทำโดย: นายพงษ์ระพี ชื่อสัตย์บุญ

สคต. ไมอามี / วันที่ 9 พ.ค. 59

## บริษัท U.S. Steel ร้องเรียน USITC ถึงการค้าที่ไม่เป็นธรรมของผู้ผลิตเหล็กจากประเทศจีน



บริษัทผลิตเหล็กยักษ์ใหญ่ U.S. Steel ในเมือง Pittsburgh รัฐ Pennsylvania พยายามรวบรวมรายชื่อตัวแทนจำหน่ายเหล็กสหรัฐฯ เพื่อสู้กับผู้ผลิตเหล็กจากประเทศจีน

บริษัท U.S. Steel ขอความร่วมมือจากตัวแทนจำหน่ายเหล็กในสหรัฐฯ เขียนหนังสือร้องเรียนถึงคณะกรรมการการค้าระหว่างประเทศสหรัฐฯ (USITC) เพื่อดำเนินการสืบสวนเรื่องร้องเรียนเกี่ยวกับการค้าที่ไม่เป็นธรรมของผู้ผลิตเหล็กจากประเทศจีน

ผู้ผลิตเหล็กในสหรัฐฯ กล่าวว่า ผู้ผลิตเหล็กในสหรัฐฯ อยู่ในขั้นวิกฤต เนื่องจากผู้ผลิตเหล็กจากประเทศจีนจำหน่ายเหล็กในราคาที่ต่ำกว่าราคาตลาด หรือได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลจีน ซึ่งผู้ผลิตเหล็กสหรัฐฯ ต้องการที่จะแก้ปัญหาการค้าที่ไม่ยุติธรรมนี้

เนื้อหาในคำร้องของบริษัทฯ กล่าวว่า ผู้ผลิตเหล็กรายใหญ่ของประเทศจีนได้สมรู้ร่วมคิดในการกำหนดราคาขายตัว ขโมยข้อมูลในฐานะข้อมูลคอมพิวเตอร์ของบริษัท U.S. Steel และสำแดงประเพณีเหล็กผิดประเพณีเพื่อหลีกเลี่ยงภาษีนำเข้า

Mr. John M. Foody Jr. ผู้จัดการทั่วไปฝ่ายจัดซื้อ บริษัท U.S. Steel กล่าวว่า เสียงสนับสนุนจากตัวแทนจำหน่ายสหรัฐฯ เป็นสิ่งสำคัญในการต่อต้านการปฏิบัติผิดกฎหมายของผู้ผลิตเหล็กจากประเทศจีนที่ส่งผลกระทบต่อทุกฝ่ายตั้งแต่แร่เหล็กไปจนถึงผู้บริโภค นอกจากนี้ ยังเป็นสิ่งสำคัญที่ทางการสหรัฐฯ ได้รับทราบถึงปัญหาที่อุตสาหกรรมเหล็กสหรัฐฯ กำลังเผชิญอยู่

### Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด

โฆษกหญิงบริษัท U.S. Steel กล่าวว่า ทางบริษัทฯ ได้ทำการส่งจดหมายถึงตัวแทนจำหน่ายฯ มากกว่า 300 รายในสหรัฐฯ และบริษัทฯ ยังได้ส่งตัวอย่างการร่างจดหมาย และข้อความโดยขอให้ตัวแทนจำหน่ายส่งให้ถึง คณะกรรมการการค้าฯ ก่อนวันที่ 20 พฤษภาคม 2559 นี้ด้วย

ข้อความในเว็บไซต์ คณะกรรมการการค้าระหว่างประเทศสหรัฐฯ (USITC) กล่าวว่า คณะกรรมการฯ จะใช้เวลาภายใน 30 วันในการพิจารณาว่าจะทำการไต่สวนหรือไม่ ซึ่งโอกาสการปฏิเสธการไต่สวนนั้นน้อยมาก

สหภาพแรงงานเหล็กสหรัฐฯ ได้ออกมาช่วยผลักดันข้อร้องเรียน โดยกล่าวว่า อุตสาหกรรมเหล็กสหรัฐฯ ถูกโจมตีอย่างหนักจากผู้ผลิตเหล็กจากประเทศจีน ซึ่งเห็นได้ชัดว่าประเทศจีนมีความต้องการที่จะแย่งส่วนแบ่ง ตลาดและงานของชาวสหรัฐฯ

อย่างไรก็ตาม มีตัวแทนจำนวนหนึ่งที่อาจสนับสนุนข้อร้องเรียนแบบไม่เต็มใจนัก เนื่องจากการเอาเปรียบของบริษัท U.S. Steel ต่อตัวแทนจำหน่ายฯ ในการปรับปรุงระบบการผลิตและลดต้นทุนของบริษัทฯ โดยบริษัท U.S. Steel จะยืดระยะเวลาชำระเงินให้กับตัวแทนจำหน่ายฯ ในระยะเวลา 60 – 90 วันหลังจากส่งมอบสินค้าให้ลูกค้า (แต่เดิมใช้เวลา 45 วัน) หรือบ่อยครั้งที่บริษัท U.S. Steel จะทำการส่งสินค้า และสั่งให้ตัวแทนจำหน่ายฯ เก็บสินค้าไว้จนกว่าบริษัทฯ จะพร้อมใช้สินค้านั้น ซึ่งระยะเวลานับวันชำระเงินจะเริ่มจากวันที่ส่งสินค้า ทำให้ตัวแทนจำหน่ายต้องแบกรับภาระหนี้มากกว่าเดิม โดยโฆษกหญิงบริษัท U.S. Steel ไม่ขอให้สัมภาษณ์เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างบริษัทฯ กับตัวแทนจำหน่าย

---

ที่มา: สำนักข่าว Pittsburgh Post - Gazette

เรื่อง: “U.S. Steel enlists suppliers in trade spat”

โดย: Len Boselovic

จัดทำโดย: นายพีรภัทร ภัทรประสิทธิ์

วันที่ 9 พฤษภาคม 2559/ สคร. ไมอามี

#### Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด